

Décembre 2008 / NUMÉRO 54

SOMMAIRE

- . Lancement du magazine *Al*¹³ : Proco n'est pas le triomphe du PDG mais d'une équipe
- . Échos du Conseil d'administration
- . L'École de Design de l'Université de Montréal reçoit le directeur scientifique
- . Une année 2009 bien chargée pour l'équipe des PRAL
- . Les agents de liaison visitent
- . Deux entreprises partenaires du CQRDA se distinguent
- . Nouvelle image pour l'infolettre
- . Sympo-*Al* sur la transformation de l'aluminium
- . Disponibilité du Feuillard technique : les alliages de fonderie
- . Horaire des Fêtes

Pour recevoir la version électronique du bulletin « *Aluminium* », nous vous invitons à vous inscrire au www.cqrda.ca/bulletin.php ou communiquer avec Francine Corneau à : francine.corneau@cqrda.ca.

Les versions antérieures de cette publication sont disponibles au www.cqrda.ca/ar_publications.php.

LANCEMENT DU MAGAZINE *Al*¹³ : PROCO N'EST PAS LE TRIOMPHE DU PDG MAIS D'UNE ÉQUIPE



Le Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA) a lancé, le 19 novembre dernier, à l'hôtel de ville d'Alma, sa **29^e édition du magazine *Al*¹³**.

Une centaine de personnes ont assisté au lancement, à la salle du conseil municipal, et en ont profité pour échanger entre eux, en plus d'être les premiers à se procurer ce numéro.

M. Michel Toupin, président-directeur général de *Constructions Proco inc.*, fait l'objet de l'entrevue principale de cette édition. L'entreprise, située à Saint-Nazaire, au Lac-Saint-Jean, compte près de 300 salariés en période de pointe.

M. Toupin, bien connu par son côté humain, a évoqué, dans le cadre de son allocution, son parcours professionnel et personnel en plus d'exposer les 40 ans d'évolution de *Constructions Proco inc.* « Au fil des années, nous avons eu à faire face à de grands défis, a-t-il noté. Aujourd'hui, l'entreprise s'est taillé une place de choix dans l'industrie nord-américaine de la construction industrielle et commerciale ».

Comme *Constructions Proco* exporte 80 % de sa production, l'un de ses défis a été de bénéficier d'un personnel compétent capable de communiquer facilement en anglais. « Il était devenu indispensable d'embaucher ce personnel et certains d'entre eux parlent exclusivement la langue seconde. C'est donc eux qui transigent avec les Américains,

car l'anglais, c'est la langue des affaires », a-t-il souligné.

Il est possible de télécharger l'entrevue principale du dernier numéro du magazine au www.cqrda.ca/magazine_al13.php. Pour souscrire à un abonnement, il suffit de remplir le bulletin d'abonnement au www.cqrda.ca/al13.php.

Outre le lancement du magazine, le Réseau Trans-Al a tenu à Alma, également le 19 novembre, sa 100^e réunion régionale, section Saguenay-Lac-Saint-Jean. Pour l'occasion, quatre conférenciers de la Corporation Tecnalia, d'Espagne, ont entretenu la soixantaine de participants sur les « *Exemples de succès de la Corporation Tecnalia dans le monde de l'aluminium* ».

Leur visite à Saguenay s'étant étalée sur quelques jours, la délégation espagnole a rencontré des entrepreneurs et chercheurs de la région pour ensuite explorer des avenues de coopération. Cette visite est une retombée directe du dernier Congrès triennal TransAl 2008, lequel s'est déroulé du 19 au 25 juin à Biarritz, en France.

ÉCHOS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration du CQRDA a tenu sa **77^e séance** le 10 décembre dernier, au cours de laquelle il a accepté l'**adhésion de deux nouvelles entreprises**. La première, **Bleu Matière Fonderie inc.**, passant d'associée à membre, est une entreprise de Larouche, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui fabrique des pièces coulées en aluminium, ornementales et artistiques.

La seconde est **SNC Lavalin** (www.snclavalin.com), de Montréal, entreprise d'ingénieurs en construction, dont les produits et services touchent la gestion de projets, l'approvisionnement et la construction.

Enfin, les membres du Conseil d'administration ont entériné **sept projets de recherche**, représentant **200 335 \$ en termes de participation** de la part du CQRDA, nécessitant **838 600 \$ en provenance des partenaires**.

L'ÉCOLE DE DESIGN DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL REÇOIT LE DIRECTEUR SCIENTIFIQUE

Le 8 octobre dernier, s'est tenue à l'Université de Montréal, un séminaire en relation avec le design, d'une durée d'une demi-journée, dont l'objectif visait à familiariser les étudiants à l'utilisation de l'aluminium.

Le directeur scientifique du CQRDA, M. Maurice Duval, a entretenu la centaine d'étudiants de 2^e, 3^e et 4^e années, inscrits au baccalauréat en design industriel.



Sa présentation a été appuyée par une quarantaine de planches graphiques portant sur différents sujets qui ont été vulgarisés et assortis de figures et d'exemples, illustrant ainsi chacune des techniques.

Les étudiants ont tellement apprécié la conférence de M. Duval que l'expérience sera sans doute renouvelée l'an prochain.

M. Duval avait été invité à l'instar des « Mercredis Design » ayant pour but d'accueillir des conférenciers issus des milieux professionnel, industriel et artistique pour témoigner de leur expérience en abordant des thématiques liées à la formation en design.

UNE ANNÉE 2009 BIEN CHARGÉE POUR L'ÉQUIPE DE LES PRAL



La collection « **Vallée de l'aluminium** » constitue certainement un des dossiers les plus prometteurs sur lesquels l'équipe de *Les Presses de l'aluminium* (PRAL) aura à se pencher pendant la prochaine année.

Dès janvier, le comité d'écriture du premier ouvrage de cette collection portant sur **L'aluminium – Assemblage par adhésif**, formé de MM. Bernard Arsenault, du *Centre des technologies de l'aluminium* (CTA) et Maurice Duval, du *Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium* (CQRDA) ainsi que M^{mes} Mireille Clusiau et Raphaëlle Prévost-Côté de *Les Presses de l'aluminium* (PRAL), reprendra ses travaux en vue de l'élaboration de la version définitive. Cette étape conclura le volet enseignement professionnel d'une entente impliquant plusieurs organismes.

Quand au deuxième ouvrage, il s'adressera, cette fois, à une clientèle majoritairement de niveau collégial et fera l'objet de la mise sur pied d'un second comité d'écriture dont les membres seront désignés en début d'année. Enfin, cette collection prévoit la production, par Les PRAL, d'au moins trois ouvrages s'adressant aux enseignants et étudiants des niveaux postsecondaires.

Dans un autre ordre d'idées et après des pourparlers sporadiques étalés sur les deux dernières années, le *Cégep de Baie-Comeau*, le CQRDA et Les PRAL ont paraphé une entente de principe en vue de rédiger un ouvrage relatant les calculs et les différentes étapes de production de la structure d'une passerelle d'aluminium construite par les étudiants.

Enfin, M^{me} Chantal Gravel et M. Martin Gravel soumettront à la maison d'édition, dès la fin janvier et en fonction de l'échéancier prévu, la première version complète d'un ouvrage orienté sur le développement durable en santé et sécurité au travail dans le contexte de l'industrie de l'aluminium. Il semble tout à fait probable que cette production soit lancée en septembre 2009.

LES AGENTS DE LIAISON VISITENT

Ce trimestre, les agents de liaison ont visité plusieurs entreprises québécoises dans le cadre de leurs activités. Rappelons que leur rôle est, entre autres, d'aider le promoteur dans sa démarche de présentation de projets et de s'assurer du suivi de ces projets de recherche dont ils sont responsables.

Voici le résumé des visites effectuées :

- **Camoplast** (www.camoplast.com), établi à Magog, développe et conçoit des véhicules routiers et hors route en plus d'offrir des pièces de remplacement par le biais de son vaste réseau de distribution.
- **FRYGY Cube International inc.** (www.frygycube.com), située à Sherbrooke, œuvre dans la réfrigération par accumulation sans carburant et sans diesel. Cette société s'est vue remettre le Grand Prix *Rio Tinto Alcan Innovation* de l'année pour son « Système de réfrigération économique et écologique pour le transport des aliments congelés ». La remise du prix a eu lieu lors de la 8^e édition du congrès de l'AMETVS, les 5 et 6 novembre derniers à Drummondville.

- **Outillage industriel Québec** (www.quebecindustriel.com), ayant pignon sur rue à Québec, se spécialise dans la distribution d'outillages et la vente de machine-outil.
- **Fredette Aluminium inc.**, membre du CQRDA depuis mars 2008 et érigée à Sorel-Tracy, fabrique de la machinerie et offre des services de pose de revêtements extérieurs.
- **Progénie Experts-Conseils inc.** (www.progenie.ca), firme d'experts-conseils située à Sept-Îles, œuvre dans les secteurs industriel et manufacturier tels que les pâtes et papier, la pétrochimie, les mines et les alumineries.

DEUX ENTREPRISES PARTENAIRES DU CQRDA SE DISTINGUENT

Le 6 novembre dernier a eu lieu le Gala Améthyste de l'AMETVS au cours duquel deux entreprises partenaires du CQRDA ont reçu le prix l'*Améthyste PME de l'année*, en l'occurrence **Elcargo Fabrication inc.**, de Saint-Hyacinthe, et **MF2 inc.**, de Trois-Rivières, arrivées à égalité dans le classement.

Destiné à l'industrie des équipements de transport où entreprises et personnalités de ce secteur sont récompensées, ce gala reconnaissance se tenait en marge de la 8^e édition du congrès de l'*Association des manufacturiers d'équipement de transport et de véhicules spéciaux* (AMETVS), les 5 et 6 novembre derniers à l'hôtel *Le Dauphin* de Drummondville.

Le président, M. Réal Royer de *Elcargo Fabrication inc.* et la vice-présidente des opérations, M^{me} Hélène St-Arnaud de *MF2 inc.* représentaient les entreprises méritantes à cette occasion.

Elcargo Fabrication inc. conçoit des toiles mécanisées pour l'industrie du camionnage en vrac alors que *MF2 inc.* se spécialise la conception, le prototypage et la production de pièces usinées et complexes.

NOUVELLE IMAGE POUR L'INFOLETTRE

Le CQRDA étant régulièrement à l'affût des nouvelles technologies de l'information et désireux de rester à la fine pointe de moyens de communication, annonce que le bulletin Aluminium fait maintenant l'objet d'une toute nouvelle image sur le plan du format par voie électronique, appelée usuellement « infolettre ».

Signalons que c'est la firme *Agricom* de St-Bruno au Lac-Saint-Jean, spécialisée dans le développement de projets sur Internet, qui s'est associée à ce projet. Les abonnés à l'infolettre auront tout le loisir nécessaire pour prendre connaissance de notre nouveau format dès maintenant. Il se veut en même temps beaucoup plus adapté à notre clientèle.

L'infolettre constitue la façon la plus rapide de vous renseigner sur les activités du CQRDA.

Soucieux de continuer à agir pour protéger les écosystèmes fragiles de notre planète, le CQRDA vous rappelle que vous pouvez souscrire au bulletin Aluminium par voie électronique en remplacement du format papier de deux façons : par courriel à francine.corneau@cqrda.ca ou par l'intermédiaire de notre site Internet au www.cqrda.ca/bulletin.php.

SYMPOSI-AL SUR LA TRANSFORMATION DE L'ALUMINIUM

La 3^e édition du Symposi-Al a eu lieu, du 1^{er} au 3 octobre derniers à Sept-Îles, sous la présidence d'honneur de M. Christian L. Van Houtte, président de l'*Association de l'aluminium du Canada* (AAC).

170 participants en provenance de différentes régions du Québec, voire même de l'Europe, ont pris part à la rencontre, ce qui a enchanté les membres du comité organisateur.

Les intervenants ont profité de cette occasion pour échanger sur les réalités de ce secteur et créer de nouveaux partenariats en vue de favoriser le développement. Ce rendez-vous a également permis de présenter certaines nouveautés, telles le petit véhicule électrique développé par la firme *Précicad inc.* et conçu pour les alumineries, en plus d'un projet de remorque polyvalente créé par la société *Aqua-Terral*.

La qualité des présentations et l'exposition de produits ont contribué au vif succès de cette édition. Cette dernière activité était accessible aux étudiants du *Cégep de Sept-Îles* et à la population.

DISPONIBILITÉ DU FEUILLARD TECHNIQUE : LES ALLIAGES DE FONDERIE

Le « Feuillard technique » de ce trimestre portant sur **Les alliages de fonderie** est maintenant disponible au www.cqrda.ca/feuillard.php.

Pour toute question au sujet de cette publication, n'hésitez pas à communiquer avec M. Maurice Duval ou M^{me} Edith Villeneuve, par téléphone au 418 545-5520.

HORAIRE DES FÊTES

Nos bureaux seront fermés du 24 décembre au 4 janvier inclusivement.

Nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter, ainsi qu'à vos familles, un agréable Temps des Fêtes. Que la nouvelle année soit porteuse d'une multitude de projets!

Aluminium est publié par :
Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium
637, boulevard Talbot, bureau 102
Chicoutimi (Québec) G7H 6A4
Téléphone : 418 545-5520 | Télécopieur : 418 693-9279
info@cqrda.ca | www.cqrda.ca
Dépôt légal—Bibliothèque nationale du Canada ISSN 1709-2396
Dépôt légal—Bibliothèque nationale du Québec ISBN 1203-5548

Rédaction et conception
Francine Corneau, CQRDA
Impression
Serge Tremblay l'imprimeur

Révision linguistique
Communication Velpro inc.

